

# ТРАКТОР

УДССР. Дебессы ВРП(б) Райкомлэн, Райсполкомлэн органы

5 августэ 1937 аре | № 62 (598) | 7-ти арзэ потэ

## СЗК 3-ти номеро комбайнэн 800 гектар арало

Мон комбайнер Каракулов К.И. Лесагурт сельсоветын "1-тй Лучь" колхозын СЗК 3-ти номеро комбайн борды юнматэмын.

Туэ арын Сталинской урожайез 800 гектар араны кылме сетисько.

Воронцов.

## Машинаосты одиг минут но жегатытэк ужатоно

Районын массовой ю колхоз'ёс етинэз кыин октон-калтон кутскиз, ишкыны выро.

Зеч урожаез вакчи дыр'ёсы но ыштонёстэк ортытон котькуд колхозлэн самой ответственной валтисьёс таچه ужез өз уженыз луэ. Урожаез вакчи дырын октыса быдэстонын, машинаосын ужан, машинаосты жегатскытэк ужатон туж бад'ым инты басытэ. Али каждой колхозлэн кивалтисезлы озы ужзэ пуктоно, чтобы етин ишкон, аран машинаос одиг час но жегатскытэк мед ужалозы.

Нош кызы колхоз'ёсын машинаос уже кутисько? Машинаосын колхоз'ёс ляб ужало на. Та ни "Политотделец" колхозын 3 машинаос пöлысь одигез гинэ умой-умой ужа ни, таиз но нуналлы тупатэм нормаез уг быдэс'я—Чукна ужаны бер кутске, нош жыт 7 часэ шунды вылын на али—ужамысь дугдэ.

Кудаз колхоз'ёсын анти-машинной мылкыд но вöлмемын, Етин ишкон машинаос уже уг кутисько, лась бере кылытэк совхоз'ёсы, колхоз'ёсы но единоличной хозяйствоосы вуттыны республикансь Совнарком'ёсты, краевой но обласной комитет'ёсты косйэ. Озы ик, Наркомсовхозез, Наркомпищепромеэ но СССР-ысь Наркомземез асысэ системаос совхоз'ёслы план вуттыны косэмьн.

## 1937 арлы озимовой кизенлэн государственной планзэ

СССР-ысь Совнарком 1937 арын озимовой кизенлы государственной план юнматйэ.

Быдэсак СССР-лы озимовой кизен улэ 36 миллион но 972 сюрс гектар тупатэмын. Со пöлысь совхоз'ёслы—2 миллион но 99 сюрс гектар, колхоз'ёслы—34 миллион но 551 сюрс гектар, единоличной хозяйствослы—322 сюрс гектар. Тупатэм план'я РСФСР—23 миллион 723 сюрс но 90 гектар, УССР—9 миллион 628 сюрс но 200 гектар, БССР—1 миллион 2 сюрс но 100 гектар кызыны кулэ.

1937 аре озимовой чабей кызыны 15 миллион 97 сюрс но 800 гектар юнматэмын. Со пöлысь РСФСР-лы 6 миллион 434 сюрс гектар, УССР-лы—6 миллион 529 сюрс но 500 гектар.

Удмуртись колхоз'ёслы, совхоз'ёслы но единоличник'ёслы озимовой кизен план 331,1 сюрс гектар но озимовой чабей кызыны 1,7 сюрс гектар тупатэмын.

Советской Союзысь Совнарком кизен планэз 5 августэ

Ю октон-калтонэз машинаос решать карозы. Тросаз колхоз'ёсын кивалтисьёс таچه ужез өз валалэ на. Колхоз'ёс етин ишкон борды кемалась кутскизы ни, нош районамы етин ишкон туннэ нунал озы—82 процентлы гинэ быдэстэмын. Зег аран озы ик чидантэм ляб мынэ туннэ нунал'ёсы государстволы ю тысь пуктон кутскемын луыны кулэ вал инй, нош колхоз'ёсын кивалтисьёслэн гызмыльтэменнызы но антигосударственной мылкыд'ёссы вöлмемен государстволы ю тысь пуктон кутскытэ на, нош тросэз колхоз'ёсын зегез кутсаса изо ни.

Гызмыльтонэз быдтоно. Машинаосты одиг час но жегатытэк ужатоно. Социалистической Чошатсконэз паськыт вöлмытыса Сталинской урожаез, вакчи дыр'ёсы но выль зечлыко октом.



Машинист кутсаськон машина эскере.

## Сюрногурт сельсоветысь колхоз'ёсын

"Буденный" нимо колхоз ю нянь октон-калтонын азинлы оужа. Колхозлэн председателез Бушмелев ужез умой организовать кариз. Етин ишкон колхозын июль толэзе ик быриз. Зег аранэз матысь нуналэ быроз, 4 августозь 75 процент арамьн ни.

"Галя" колхозысь ударница Поздеева Мария нуналлы тупатэм нормаез гектарен но куль-

тоен но вераса мултэсэн бидэс'я 0,12 гектар интые 017 ара, культоен 200 интые 300 культо аралля.

"Путиловец" колхозлэн председателез Поздеев антигосударственной мылкыд'ен ужа. Государстволы ю тысь сётч борды өз кутскилы на, нош 2 центнер зегез изыса колхозник'ёслы лужкылэз ни.

Коробов.

## Организация труда куашкатэмын

Сюрногурт сельсоветын "Путиловец" колхозын колхоз производстволы уж урод пуктэмын. Звенос умой кылдытымтэ, нош бригадир'ёс колхозник'ёс пöлы ичи вуыло. Массовой валэктон уж урод пуктэмын: агитатор'ёс, бордгазетлэн редактор'ёсыз уг ужало. Колхозник'ёс но колхозницаос ужан нормаоссэс уг тодо. Нош бригадир'ёс Поздеев Иван 300 культо арано шуэ, Поздеева ке лыктэ араннэ 250 культо арано шуэ.

Огзы но умой-умой уг тодо кöня аран нормазы. Та колхозын бригадир'ёс асысэс колхозник'ёслэсь бере кылемын, соос колхозник'ёс жыныез пала лудвилэ ужаны потэм бере гинэ наряд сөтыса ветло на.

Правление таچه уж'ёсты тупатон вылысь нокиче ужрад уг куты. Коммунист Пономарев парторганизациын та колхозын юнматэмын. Озы ке но нокиче ответствонность уг нуы.

Н. В. М.

## Етинэз ишкыса быдтисы

Б-Зетым сельсоветысь Киров нимо колхозын 2-тй августозь етинэз ишкыса быттйзы. Етин ишконини большевистской амалын ужазы. Перовщикова М.В. 540 культо ишкылэз, Агеева К.Ф. 480 культо, Главатских Е.З. но Стрелкова быдэн 410 культо ишкызы. Нуналлы сөтэм нормаез 130 но 150

процентлы быдэс'язы. Выль верам стахановкаос, аранын но озы ик сөтэм нормаоссэс мултэсэн быдэс'ялом шуэ.

Одигетй бригадалэн бригадирез Стрелков ас бригадаяз газет лыдээн но массовой уж умой нуэ.

Перовщикова.

## Машинаослы пумит

"Красная колонна" колхозын 9-тй номеро тракторной отряд ужа. Колхозлэн председателез Попов кыктэтйэз парезгырына уг малла вылэм. Соин ик Попов трактор'ёсты горючийтэк возем. Тракторной отрядлэн начальникез Ложкин керасин вайыны косэ ке, Попов Чуказе, усьсэ вайыто шуса кыл вылын уйбыртыса ортычтэ. 350 час трактор'ёс керосинтэк сылйзы, соин серен кыктэтйэз паргыртэк кылйзы.

Али зег кйзыныгыроно, нош турнатэкгырыны уг луы.

Заправщик сетэм Главатских П. И. со Автолэз уробоюсь куштыса, бочказе палькем. Со гинэ бөвл Попов Кезе горючей дуре сыче калыкез ыстэ, кудйэлы осконныз но бөвл. Хохряков Г. но Ложкин С. Кезэ вуыса, автол уг вае мед'ясыкыса Дебес орсэ пызь ваё.

Тйни озы Поповлэн кивалтоменыз трактор'ёс дас нунал сылйзы. Та ужез МТС-лэн дирекциезлы но райкомлы эскероно.

Адйсь.

## Аранэз винаен воштызы

Портурнес сельсоветын Косарев нимо колхозын аранэз вакчи дыр но дырыз дыря быттон сярсы уг сюлмасыко.

Одигетй августэ колхозлэн председателез Поздеев ужась

калыксэ базарэ мыныны лэзем. Соосын чош ачиз но базаре лыктэм. Базарын Поздеев винаюны колхозник'ёсыныз кутскем, аранэз но вунэтэм.

Стрелков.

## Жулилы шуныт инты шедиз

"Красный Октябрь" колхозысь Игнатев М.К. 1936-но 1937 ар'ёсы кладовщикын улйэ. Ревизионная комиссия ужзэ эскеряса Игнатевлэсь урод ужзэ шараяз.

Игнатевлэн колхоз юэз 20 центнер өз поты. Кезысь чабей вайыса 1216 килограмм Белослудцев Роман Петровичен за-

приходовать бөвл кариям, вöйыз но бөвл потэм. Сыче жулик'ёсты кладовщикысь куштэмын.

Дебес МТС-ысь Будин, нокилэсь юатэк Игнатевез вөсовщике кутэм Лесагурт сельсоветэ комбайн борды. Тйни сыче жулик'ёсты МТС ас киулаз утялтэ,

Муш.



Н.К. Тутаев Ленинградсь Сталин нимо Металлической заводьсь слесарь-стахановец. Технической нормазэ толэзлы 755 процентлы быдэс'я.

## 9.800 метр кеме мысь парашютэн лэзькис

Ленинградской областысь одиг аэродромьсен 28 июле Чукна одиг самолёт лоб'из. Со самолётэн старшой лейтенант Скитев эш кивалтйэ. Солэн самолётэз муз'ем дорьсен 10.200 метр кеме туж жог жутскиэ. Омырлэн температураез минус 47 градус вал отын. Советской завод'ёсын лэсьтэм кислородной прибор'ёс туж умой ужазы.

Муз'ем дорьсен 9.800 метр кеме жутскыса, самолётсы адыми тэтчиз но из сямен муз'ем вылэ усьыны кутскиэ. Тйни со парашютной спортлэн заслуженной мастереэ, орден нулйсь старшой лейтенант К. Ф. Кайтанов вал. Со 423 пол ини лэзькис парашютэн. Кайтанов эш из сямен 100—150 метр ёрос улэ васькемез бере парашютсэ усьтйэ.

Парашютлэн гоэзоныз долскизы. Со азын зарыт лыз ин кылдйэ. Муз'ем дорьсен 4 сюрс метр кемьн дыр'яз Кайтанов кислородной маскаэ выдыстыз куштйэ. Со парашютэн ваньзэ 27 минут чоже лэзькис.

Та рекордной прыжок лэсьтэм бере, Кайтанов эш тазын вераз:

"Мынам та vorme передел бөвл. Великой Сталин эшен воспитать карем советской машинаосын талэсь но вылэ жутскыны быгато. Та матысь дыр куспын мон но мынам эш'ёсы талэсь но вылэ жутскыса, выль рекордной прыжок'ёс лэсьтом шуыса мон оскисько".



## Агитатор'ес бусыын

Тольен сельсоветысь колхоз'есын Верховной Советэ быр'ен сярсысь положениез валэктон паськыт вблмеын. Газет лызь'ес но агитатор'ес вакчи перерыв'есы но нуназеосы шутэтскон дыр'я колхозник'еслы вьль быр'иськон законэз валэкто. Агитатор'ес бусыын, колхозник'ес пблын ужало.

Вьль быр'иськон законэз изучать каронэн колхозник'ес туж интересоватс карисько.

Кудыз агитатор'ес асьсэлэсь рользэс бз валалэ на. Тани Белослудцев Иван газет лызьон но колхозник'ес пблын валэктон уж нуон борды бз кутскылы на.

„Красная горка“ колхозысь Хохряков Селиверст колхозник'ес пблы трос уг вуылы, га-

зет'ес уг лызь. Озы ик тросэз агитатор'ес бордгазет'ес поттонын участвоватс уг каро. Тольен сельсоветысь агитатор'еслы Трапезникова Мария Захаровнадэсь пример бастыно. Трапезникова эш 26 июле агитатор'еслэн совещаниязы тазы шуиз: вьль быр'иськон законэз валэктонэн чош ик етйн ишкись'ес пблын 26 номеро етйн сярсысь Обкомлэсь пунктэмэз валэкто. Кызы ке „Токмок“ колхоз 26 номеро етйн понна нюр'яське, озы ик ми но нюр'яськом, шуэ Трапезникова эш. Ас кылзэ ужвлыын бьдэстэ. Соин ик мукет'есызы агитатор'еслы Трапезникова вьльсь дышетсконо.

Балдыков.

## Верховной советэ быр'ен сярсысь положениез изучать каро

Аргурт сельсоветысь колхоз'ес Верховной Советэ быр'ен сярсысь положениез изучать каро. Со ужын газет лызь'ес но агитатор'ес бригадоосын звеноосын ужало.

Колхозник'ес но колхозницаос шумпотыса кылзисько, трос вопрос'ес сэт'яло.

Верховной Советэ быр'ен сярсысь положениез колхозник'ес но колхозницаос асьсэлэс

куро, бусыын шутетскукумы кылзэм шуса.

Парт организация али араку азе, бригадаосы но звеноосы газет лызь'есы но агитатор'есы анмат'ез.

Вьль быр'иськон законэз валэктонэн чош ик, ю октонкалтонэз но государстволы ю тьсь сэтонэз большевистской амалын бьдэстэм.

Ложкии М. Ф.

## Пинал'есты умой утялтон сярсысь уг сюлмасько

„Красный Октябрь“ колхозын площадканы ужась'ес пинал'есты урод утялто, но кыче валэктон уж уг нуо.

Площадкалэн заведующеез Белослудцева Э. ужез умой пунктэм интые площадканы возыт'тэк вина юэ. Вина ююменыз

Белослудцева 19-тй июле Трапезникова Д. Я. пиналзэ вуя келя вал. Вуысь пиналзэ маштаськись'ес кутыны вуизы. Та че кивалт'есысты площадканыс чурит иснерен чужыса поттоно.

Б.

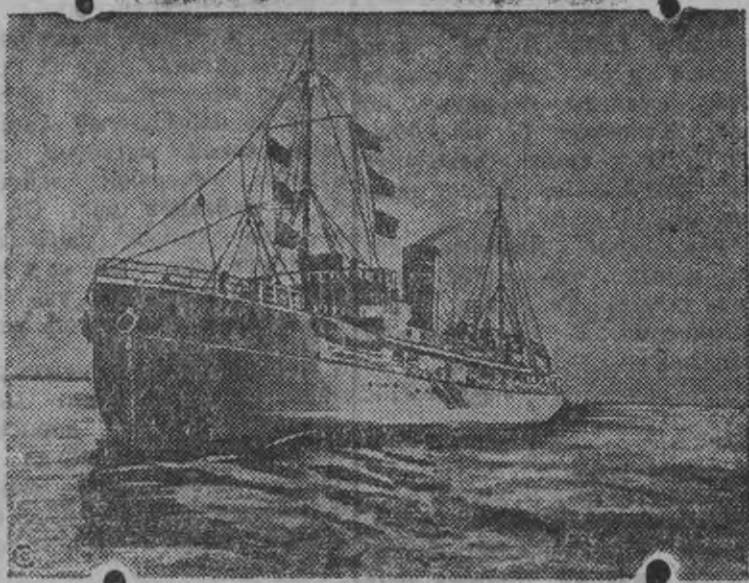
## Нык безделник'ес уло

Портурнес сельсоветын вань кык почтовой ужась'ес, начальник отделения Егорова, агент Тронина, газет вблдон сярсы уг сюлмасько. Тронина сельсоветысь ужась'есты пблса ула, мон газет вблдон сярсы колхоз'есы мыно шуса.

Нош эскероно ке Тронина

сранны „Пром кустары“ дырэз ортчытыса ула. А. Егорова бьдэс арняен уг ветлы ас уж дураз, газет'ес сельсоветлэн шкафаз кылдэ. Тйни кызы Тронина но Егорова газет вблдоннын „ужало“.

Н.М.П.



„Садко“ ледокол арктической уяне пот'ыз.

## Ивортон

10-тй августэ 1937 аре Дебесс районьсь 4-тй районной комсомольской конференция отчит'ез.

### ЭСКЕРОН УЖ'ЕС:

1. ВЛКСМ райкомлэн отчит'ез.
2. Ревизионной комиссийлэн отчит'ез.
3. ВЛКСМ райкомез быр'ен.
4. Областной комсомольской конференции делегат'есызы быр'ен. Конференция Дебессьсь сокультура коржам 4 час жыт усьтиськоз.

ВЛКСМ райкомлэн секретарез Тынашев.

## Налоговой но страховоной ужез умоятно

СССР ысь ЦИК-лэн но СНК-лэн пунктэмзы сельсовет'ес налогез но страховоной лызь'ялэсь но октонлэсь мозмытэмын.

Та ужез бьдэсак районьсь коньдон уж-пуч локетлы (райфолы) сэтэмын. Со ужез умой но дырыз дыр'я бьдэстыны понна, нимаз ужась йылтэмын.

Асьме районьсь куинь участоклы люкиське. Нырысет'ез Дебес участок—Дебес сельсовет но районной организациос пыро. Кытэт'ез, Шуралуд участоке Тольен, Лесагурт, Сюрно, гурт, Шуралуд, Б.Зетым, но Бибангурт сельсовет'ес пыро.

Куиньмет'ез Аргурт участок, Портурнес, Аргурт, Н-пыхта, Уд-Лем, Б.Кизия но Зар-Медла сельсовет'ес пыро.

Налог'ес но страховоной октын понна районьсь ныль касса кылдытыске. Дебес райфон Н-Пыхтаны, Сюрногуртын, раз'ездной касса.

Нош налоговой но страховоной инспектор'ес коньдон октын уг быгато. Заём но самообложение октон сельсовет'ес вьлэ кчле.

Озь бере налоговой но страховоной инспектор'еслы соослы али ас ужез туж зол пуктоно вал, нош та дыроз умой-умой ужын уг атскы на.

Финансовоной актив уже муллизовать карымтэ, финанс'ескоос лязб ужало, сельсовет'ес но вылазы кыдем, заем но самообложение октон котыре бз кутске на.

Подсезерцев

## Кустарной амалын

Та берло дыре асьме районьсь сюрес'ес умоесь луизы ни. Калыкы валамон, что умой малпаса, техникаез уже кутыса лэсьтэм сюрес'ес колхоз'есты районной центрен но чугун сюрес станционьсь герзадо. Уката но бадзым значениез техничеськи обосновать карыса вьль лэсьтэм трассалэн (сюрэслэн.) Кызы бен асьмелэн доротдел со уж шоры учке? Шонерак верано луэ, Скобкарев техникаен но аслаз дортехникеныз Сосулинаен уг тупа. Сосулинаез Скобкарев трос кблэ, ичи ужа шуса вера.

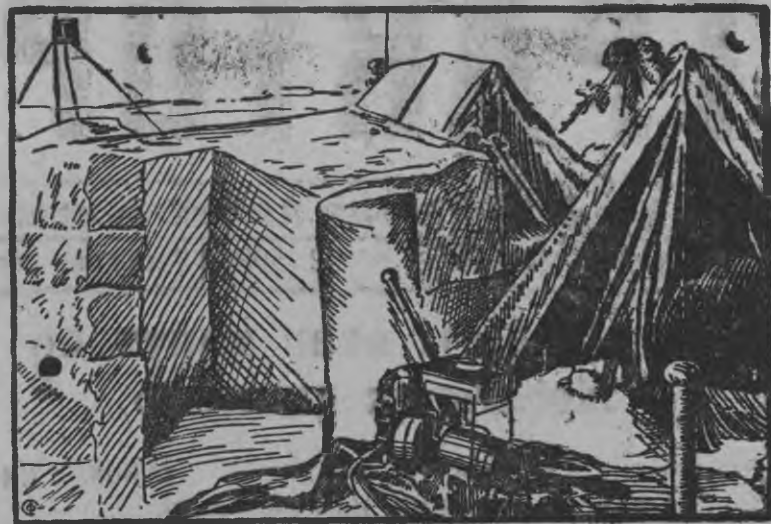
Скобкарев ваньзэ огназ ужаны малпа. Кызы вашкала перес'ес вьль сюрес'ес шагэн шигаса утчаллязы, Скобкарев но озы ик вьль сюрес'ес, даже республиканской значениосэ но но кыче чертеж'естэк шагеныз гинэ шагаса ветлэ.

Ваньмыз Скобкаревской шагомерен но глазомерен лэсьтиське. Нош районьсь умоесь техничеськой условиос вань со понна аэрфотос'емкаос вань сое но уже кутыны луэ. Кин бен Скобкаревлы вуз сямен, техникаез дун'ятэк ужан право сэт'ыз.

Доротделлэн тазы ужан методэз но кыче пайда уз сэт'и. Сюрес лэсьтон ужын та че методэн али ужаны уг луы ни, Вань условиосыз, техникаез уже кутыса сюрес лэсьтон котыре умой-умой кутсконо.

Еговкин

## Большевик'ес Северной полюсын



Суред ылын: рацилэн палаткаез—соин артэ лымыез лэсьтэм здание. 7

## Мукет кун'есын

### Тяньцзин городын 700 мурт бырыны шедемын

Северной Битайын али куж-мо жугиськон'ес мыно. 7 июле уйин Китайлэн Хэбэй провинцияз японской но китайской войскоас кустын жугиськон кутскиз. Со дырысен жугиськон пумын кужмоя.

Японской империалист'ес вьль агрессивез пумын паськытато. Соос военной самолёт'есысен китайской город'есыз но гурт'есыз бомбардировать каро.

Северной Китайысь бадзым портовоной но промышленной городын—Тяньцзиньын 29 июле граждансконой калык пблын 700 мурт бырыны шедемын. Японской империалист'ес городэз бомбардировать карыса, сомында калыкез бьдт'ез. Со сяна сюрс арт'ес но общественной

зданиос тйямын.

Тяньцзин районьсь японской но китайской войскоас кустын жугиськон али но мынэ. Нанкинсконой правительство Бэйпин городэ 29-тй армияз вае. Озы ик, авиация но татчы ваиске. Авиацилы посадочноной площадкы лэсьтисько.

Японской самолёт'ес 31 июле китайской войскоаслэсь 4 эшалонэз бомбардировать карызы. Соос 30 июле Бэйпин дорысь Чаньсиньдянь станцияз баст'ыз. Тйни со станция туж важной стратегическоной пункт луэ.

38-тй китайской дивизиялэн часть'есыз берло дыре партизансконой жугиськонлэсь пбртэм формаоссыс уже куты. Соос японской войскоаслэсь связьзэс тйяло.

## Советской спортсмен'еслэн вормемзы

Антверпен, Туннэ Чукна рабочей спортлэн международной олимпиадаз Чошатскон'ес кутскизы. Асьмелэн легкоатлет'есмы, боксер'есмы, гиревик'есмы, футболист'есмы отын участвовать карызы.

Нырысь вормонэз орден нулдьсь пловец Семен Байченко баст'ыз. 100 метр кеме уяса, та дистанцияз со 1 минут но 11,1 секунда кустын ортчиз.

Асьмелэн герой'есмы Попов, Касьяник, Шатов, Крылов но Божко эш'ес Чошатсконьсь нырысь интые пот'ыз. Крылов официально мировой рекордэз ортчиз. Одыг кыныз со 90 килограмм жут'ыз.

Попов эш нош озы ик ми-

ровой рекорд'есыз ортчиз. Божколен но результат'есыз умой. Нош Назаров но Куценко эш'ес Чуказе выступать карызы.

Георгий Знаменский 1500 метр кеме бьзэн дыр'я туж умой дыр возмат'ыз. Со 1500 метрез 4 минут но 17 секунд кустын ортчиз.

Туннэ футболэн шудон кутскиз. Асьмелэн футболист'есмы отын ортчись кбня ке шудон'есыз учкизы.

Асьмелэн „спартак“ команды Данысь футбол'есыш шуд'ыз. „Спартак“ 8:0 лызэн Данысь лыктэм командаез вормиз. Озы асьмелэн спортивноной делегацимы нырысь нунадысен ик вормем'ес баст'ыз.

### ФУТБОЛ

Дебес—„Факел“ завод 30-тй июле Дебесысь факел заводьсь футбольной командыос кустын пумитаськон ортчиз. Туж трос калык люкасыкызы футболэн шудэмзэс учкыны. Кыкна командаез пот'ыз футболной площадка вьлэ. Шудон кутскиз. Факел заводлэн командаез вормиз. лыдыз 1—0 луиз.

Дебес команда туж лязб шуд'ыз, дасьяськемыз чик бьл. Дебес командалы шудыны зол дышетсконо, физкультураен кивалт'ез инструкторлы ужано. Со номыр уж уг нуы, коньдон баст'ыз, кюссэ корманаз понна са ветлэ.

Пастухов.

### Ачиз „пример“ возматэ

„Красная колонна“ колхозысь ревкомиссийлэн председателез Хохряков П. С. колхозын зол контроль пунктэм интые колхоз вань бурез ачиз тустас каре.

Хохряков колхозысь кизем клеверез турнаса гуртаз нуллэ.

Возыт бьл-а Хохряковлы тазы ужаны?

П. М.

От. редактор И. Протопопов